



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 7/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung des Kostenvoranschlages für die Führung der Kläranlage und Hauptsammler im optimalen Einzugsgebiet "Pustertal" im Jahr 2024

OGGETTO:

Approvazione del preventivo di spesa per la gestione degli impianti di depurazione e dei collettori principali nell'ambito territoriale ottimale "Pusteria" nell'anno 2024

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

11.01.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 64/07 vom 04.10.2007, mit welchem der Gemeinderat die Vereinbarung für die Führung des einheitlichen Abwasserdienstes für die Gemeinden des optimalen Einzugsgebietes „Pustertal“ (OEG Nr. 4) gemäß Art. 5, Abs. 2 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8, genehmigt hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 65/07 vom 04.10.2007, mit welchem die Gemeinde Innichen dem „Konsortium Abwasserverband Mittleres Pustertal“ (jetzt „Abwasserkonsortium Pustertal“) beigetreten ist und die entsprechende Satzung genehmigt hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 66/07 vom 04.10.2007, mit welchem der Gemeinderat beschlossen hat, an der Gesellschaft „ARA Pustertal AG“, die mit der Führung der Kläranlagen und Hauptsammler im optimalen Einzugsgebiet „Pustertal“ betraut ist, Gesellschaftskapital im Betrag von € 13.876,00 zu zeichnen;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Verwaltungsrates des Abwasserkonsortiums Pustertal Nr. 04/23 vom 13.09.2023, aus welchem hervorgeht, dass sich im Jahr 2024 die voraussichtlichen Führungskosten des Abwasserdienstes im optimalen Einzugsgebiet „Pustertal“ auf € 8.121.155,91 (+ 10% MwSt.) und die Ausgaben für Investitionen auf € 703.451,13, also insgesamt € 9.636.722,63, belaufen werden;

FESTGESTELLT, dass der Kostenanteil der Gemeinde Innichen für das Jahr 2024 € 597.281,29 (MwSt. inbegriffen) beträgt, und zwar:

- Führungskosten:	€ 517.275,26
- MwSt.:	€ 51.727,53
- Investitionsbeitrag:	€ 28.278,50

NACH ÜBERPRÜFUNG der Ordnungsmäßigkeit des Kostenvoranschlages und der Spesenaufteilung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione n. 64/07 del 04.10.2007, con la quale il Consiglio comunale ha approvato la convenzione per la gestione del servizio integrato di fognatura e depurazione dei comuni dell'ambito territoriale ottimale "Pusteria" (ATO n. 4) di cui all'art. 5, comma 2 della L.P. 18.06.2002, n. 8;

VISTA la deliberazione del Consiglio comunale n. 65/07 del 04.10.2007, con la quale il Comune di San Candido ha aderito al "Consorzio smaltimento delle acque di scarico Media Pusteria" (ora "Consorzio Acque di Scarico Pusteria") e ha approvato il relativo statuto;

VISTA la deliberazione n. 66/07 del 04.10.2007, con la quale il Consiglio comunale ha deliberato di sottoscrivere capitale sociale pari a € 13.876,00 della società "ARA Pusteria Spa" cui è affidata la gestione degli impianti di depurazione e dei collettori principali nell'ambito territoriale ottimale "Pusteria";

VISTA la deliberazione del consiglio di amministrazione del Consorzio Acque di Scarico Pusteria n. 04/23 del 13.09.2023, dalla quale risulta che nell'anno 2024 i costi preventivati del servizio di depurazione e canalizzazione nell'ambito territoriale ottimale "Pusteria" ammontano a € 8.121.155,91 (+ 10% IVA) e la spesa per investimenti a € 703.451,13, quindi complessivamente a € 9.636.722,63;

ACCERTATO che la quota dei costi a carico del Comune di San Candido per l'anno 2024 è di € 597.281,29 (IVA compresa) e cioè:

- Costi di gestione:	€ 517.275,26
- IVA:	€ 51.727,53
- Contributo d'investimento:	€ 28.278,50

VERIFICATA la regolarità del preventivo di spesa e della ripartizione delle spese;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del

Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/22 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 597.281,29, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2024 bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II;

NACH erfolgter Beratung;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

fwMcWK1YbVqvEh6EMZQpjejS8hGmXx44oVQy33nUP+Q=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

r+2+owQgkEpuHrVCEz/VgWEkU/BpjLYKc4elXHdgh9M=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/22 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 597.281,29, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, verrà fatto fronte con la tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione delle acque reflue per l'anno 2024;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II;

ESATURITA la discussione;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

- den vom Abwasserkonsortium Pustertal übermittelten Kostenvoranschlag für den Abwasserdienst im optimalen Einzugsgebiet „Pustertal“ im Jahre 2024, welcher die Mitgliedsgemeinden mit € 9.636.722,63 (MwSt. inbegriffen) belastet, zu genehmigen;
 - die Spesenaufteilung auf die Mitgliedsgemeinden – Anteil der zu Lasten der Gemeinde Innichen gehenden Kosten: 597.281,29 (MwSt. inbegriffen) – ebenfalls zu genehmigen;
 - mittels eigener Zahlungsanweisung an die Gesellschaft „ARA Pustertal AG“ innerhalb der Monate März, Juni und September 2024 den Betrag von jeweils € 149.320,32 (MwSt. inbegriffen) und im Dezember 2024 den Betrag von € 149.320,33 (MwSt. inbegriffen) zu entrichten;
 - die Gesamtausgabe von € 569.002,79 betreffend die Führungskosten, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:
- di approvare il preventivo di spesa del servizio di depurazione e canalizzazione nell'ambito territoriale ottimale "Pusteria" nell'anno 2024, che grava sui comuni membri nella misura di € 9.636.722,63 (IVA compresa), trasmesso dal Consorzio Acque di Scarico Pusteria;
 - di approvare egualmente la ripartizione delle spese sui comuni membri – quota a carico del Comune di San Candido: € 597.281,29 (IVA compresa);
 - di versare entro i mesi di marzo, giugno e settembre 2024, mediante proprio ordine di pagamento alla società "ARA Pusteria Spa", l'importo di rispettivamente € 149.320,32 (IVA compresa), e nel mese di dicembre 2024 l'importo di € 149.320,33 (IVA compresa);
 - di imputare la spesa totale di € 569.002,79 riguardante i costi di gestione, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission 09 Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'Ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm 04 Programma	Servizio idrico integrato
	Titel 1 Titolo	
Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Kapitel 09041.03.021500 capitolo	Contratti di servizio pubblico
Dienstleistungsaufträge für die Verwaltung der integrierten Wasserversorgung	Ebene 5 . Livello U1030215013	Contratti di servizio per la gestione del servizio idrico integrato
Grundlage	517.275,26 €	Imponibile
MwSt. 10%	51.727,53 €	IVA 10%
Gesamtsumme	569.002,79 €	Totale

2024	569.002,79 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

5. die Gesamtausgabe von € 28.278,50 betreffend die Investitionen, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

5. di imputare la spesa totale di € 28.278,50 riguardante gli investimenti, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission 09 Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'Ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm 04 Programma	Servizio idrico integrato
	Titel 2 Titolo	
ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN - KAPITALZUWEISUNGEN	Kapitel 09042.04.2303000 capitolo	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE
Sonstige Investitionszuweisungen an sonstige Unternehmen	Ebene 5. Livello U2042303999	Altri trasferimenti in conto capitale n.a.c. a altre Imprese
Grundlage	28.278,50 €	Imponibile
MwSt.	0,00 €	IVA
Gesamtsumme	28.278,50 €	Totale
2024	28.278,50 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
